

25.14



48, YORK TERRACE,

N.W.



14 April 1909

Dear Sir,

We are most grateful to you for your kind promise to review Vol 2. of the 'Ishād al Arib' in the JRAS, & every care will be taken to have your article translated into English, as you wish.

As I dare say you know, the address of the Society is 22 Albemarle Street W.

The Society will, I know, be equally



68, YORK TERRACE,

N.W.

Glad to have any other contributions from your pen, & I today told the Librarian, Dr. S. Codrington, that they might be so favoured.

The phrase, *تأثرت الأخبار* which occurs so frequently in *Ishat Balānisi* must, I think, have been intended, & I have noticed that it occurs also in the *Ishat al-Arib* Vol. I. p. 125. l. 4 a.7. When it seems to be quoted from *Abu Hayyān al-Tauhid* -

May it not be the equivalent of the 5<sup>th</sup> form, which according to *Bit-Kalimovski* means "to coincide, of news coming from various quarters". If, as you suggest, it be the equivalent of *تأثرت*, it is, I suppose the result of pronunciation.

With renewed thanks, I am

Yours faithfully

H. F. Amedroz

To -  
Professor Dr. J. Goldziher.